



香港城市大学翻译及语言学系
(2019.03.21 City U, B7603)

虚词研究重在把握 虚词的意义和用法

马真

北京大学

lu_ma2008@pku.edu.cn





虚词，国外有学者称之为“功能词”，数量虽少，但在任何语言里都起着重要的作用；汉语属于“非形态语言”，虚词所起的作用更大。





虚词在汉语里的作用大致可以归纳为以下几方面：

第一，帮助表达实词之间的某种语法关系。例如：

(1)a. 大衣和扣子她买到了。

b. 大衣的扣子她买到了。

(2)a. 她满意得笑了。

b. 她满意地笑了。



第二, 帮助表达实词之间的某种语义关系。例如:

- (3) a. 张三**把**李四说了一通。
b. 张三**被**李四说了一通。
c. 张三**对**李四说了一通。





第三，帮助实词添加某种语法意义。例如：

- (4) a. 我看见她吃了_了一个苹果。
b. 我看见她吃_过一个苹果。
c. 我看见她吃_着一个苹果。





第四，帮助改变词语的表述功能。

例如：

(5) a. “吃”——动词，从意义上看，表示行为动作；从表述功能看，表示陈述。

b. “吃的”——名词性成分，从意义上看表示事物，可以指“吃”的受事，如“我去买点儿吃的”；可以指“吃”的动作者，如“谁吃羊肉？吃的举手”；从表述功能看，表示指称了。



第五，帮助表达某种语气。例如：

(6) a. 他有儿子了。

b. 他有儿子啦！

c. 他有儿子吗？

(7) a. 今天**准保**会下雨。

b. 今天**也许**会下雨。

c. 今天**难道**会下雨？





第六，起着完句的作用。例如：

(8) a. ?我吃了苹果。

b. 我吃了苹果了

(9) a. *姐姐小红骂哭了。

b. 姐姐把小红骂哭了。

“完句作用”

以往研究得还很不够！



显然

需要重视虚词研究

而研究虚词

重在把握它的意义和用法





然而，虚词的意义非常抽象，一般难以把握；虚词的用法复杂多变，在使用上往往受多方面因素的制约。诸如句类、词类、音节、轻重音、肯定与否定、简单与复杂、位置、跟其他词语的搭配、语义指向以及社会心理等。

（详见马真《现代汉语虚词研究方法论》壹）



那么，如何有效地研究、
把握虚词的意义和用法呢？
下面说三点意见。







首先，要注意区分虚词的语法意义和虚词所在格式的语法意义，切忌将虚词所在格式的语法意义归到那虚词头上去。



先说一个 切身经历的实例 副词“也”的研究

（《说“也”》，《中国语文》1982年第4期）





80年代初，系里要我开
两门课——

“现代汉语虚词研究”

（汉语专业高年级专题课）

“现代汉语虚词”

（外国留学生中文专业必修课）





不少语法书、工具书，在谈到副词“也”时，都认为“也”除了表示同样或相同外，还能表示并列关系、递进关系、转折关系、条件关系、假设关系，等等。



副词“也”

果真能表示

那么多语法意义吗？

我有点儿怀疑

这就是发现问题





我首先研究了并列复句中的“也”的实际作用，因为所有谈到副词“也”的论著和工具书都认为它在并列复句中是表示并列关系。



请看下面两个复句：

(1) 他吃了个面包，我也吃了个面包。

(2) 他吃了个面包，我吃了个面包。



例（2）和例（1）在学界都公认是并列复句。也就是说，有“也”的例（1）和没有用“也”的例（2）学界都认为是并列复句。这实际就说明，一个复句是不是并列复句，不取决于句中是否用副词“也”。 ●



那么例（1）里的“也”到底起什么作用？能否认为这里的“也”是起增强并列关系的作用？不妨再来细细比较、分析一下例（1）和例（2）在表达上的异同。





经分析，例（2）没用“也”
只是客观地把“他吃了个面包”
和“我吃了个面包”这两件事并
列地说出来。





而例（1）用了“也”，除了将“他吃了个面包”和“我吃了个面包”这两件事并列起来说之外，明显的还有一层意思，那就是强调后者与前者类同。





由此获得初步结论

“也”在并列复句中的作用不是强调二者的并列关系，而是强调二者类同。

但需进一步求证





求证思考的第一个问题是：如果并列复句的两个分句所说的两件事情或两种情况，毫无类同之处，能不能用副词“也”？

事实证明，不能用“也”





(3) 约翰是美国人，柯彼得是德国人。

(4) 妹妹在哭，弟弟在笑。

(3') *约翰是美国人，柯彼得也是德国人。

(4') *妹妹在哭，弟弟也在笑。



求证思考的第二个问题是：
如果所说的两件事或两种情况
有类同之处，是否一定用副词
“也”？

**用不用“也”
取决于语境**





(5) “你们考了多少分？”

“他只考了六十分，我只考了六十三分。”

(6) “你们考得好吗？”

“他只考了六十分，我也只考了六十三分。”





这就有力地证明，并列关系复句用不用“也”，关键在于有无类同关系，需要不需要强调类同性。





我用类似的分析研究思路，对递进复句中出现的“也”的实际作用作了分析。





有学者认为 下面递进复句中的“也” 表示递进关系

(7) 世界语不仅我不会，

他也不懂。（景士俊《现代汉语
虚词》内蒙古人民出版社，1980）





事实并非如此

(8) 世界语我不会，他也
不懂。

删去“不仅”
就变成并列复句了





事实上，确切地说，那
递进关系是由“不但……，
（而且）……也……”这一
句法格式表示的。





通过逐类对比、考察、分析
各类复句里用“也”不用“也”的
情况，获得了可靠的结论：

各类复句中的“也”

其实际作用

都毫无例外地只表示类同



从副词“也”的研究实例中可以提炼出这样一条虚词研究必须遵守的原则：

在虚词研究中，切忌把虚词所在的句子格式所具有的语法意义硬归到这个虚词身上。（《说“也”》

，《中国语文》1982年第4期）



我们看到，在以往的虚词研究乃至词汇研究中，“把那个词所在的句子格式所具有的语法意义硬归到那个词身上”，这种弊病比较普遍。

不妨举些实例



【实例一】介词“除了”

介词“除了”表示排除，

这是大家都公认的。 例如：

(1) 除了星期天，他每天都
上课。



可是有的工具书，譬如
《现代汉语虚词词典》（北京
大学出版社），就认为“除了”
还能“表示补充”，还能
“表示选择”。



“表示补充”的例子是：

(2) 她在学校里除了教
课，还负责工会工作。





表示选择的例子是：

(3) 每天早餐，除了大饼就是油条 | 中央台的15频道，除了戏曲就是音乐。





例（2）如果将“除了”删去，说成：

（2'）她在学校里教课，还负责工会工作。

【仍含“补充”义】





其实，那补充的意思是由
“除了……还……”这种句式
所表示的，而不是单单由虚
词“除了”表示的。





例（3）如果将“除了”换成“不是”

（3'）每天早餐不是大饼，
就是油条。

【仍含“选择”义】





我们能说例（3'）里的“不是”表示选择吗？显然不能。





其实，例（3）里的选择义，是由“除了...就是...”这种句式所表示的，而并不是由“除了”表示的。





【实例二】某辞书 对介词“把”的注释：





把₁:⑨介 a) 表示处置, “把”的宾语是后面及物动词的的受事者..... b) 表示致使, 后面的动词通常带有表示结果的补语, “把”后的名词与后面的动词的语义关系是多样的..... c) 表示发生了不如意的事情, “把”后面的名词是当事者.....。

(《现代汉语规范词典》(第1/2版))



下面两部辞书对介词
“把”的注释就没有这
个问题：





《现代汉语词典》的注释：

把2 介：①宾语是后面动词的受事者，整个格式大多有处置的意思。……②后面的动词，是“忙、累、急、气”等加上表示结果的补语，整个格式大多有致使的意思。……③宾语是后面动词的施事者，整个格式表示不如意的事情。……



《商务馆小学生词典》（2006）

对介词“把”的注释：

把：⑧跟名词组合，用在动词前，整个格式表示处置或致使的意思。



【实例三】

某词典对“一”的释义

数词“一”

能表示

“每”的意思吗？





《现代汉语规范词典》(第1版)

一：[代] 每；各。每班分
六个组，一组八个人 | 一年
一次 | 一人两块钱





《现代汉语规范词典》（第2版）

一：[数] 指每一。每班分
六个组，一组八个人 | 一年
一次 | 一人两块钱





我们承认这里所举的句子确实含有“每”的意思。问题是：这“每”的意思是由“一”表示的吗？事实上那“每”的意思是由两个数量结构所形成的对应格式所表示的。





请看下面的例子

(2) 每班分六个组，三个人一组。

(3) 这类聚会两年一次。

(4) 便宜了，便宜了，十块钱三斤。





我们能说“三”“两”“十”
表示“每”的意思吗？

显然《现代汉语规范词典》
对“一”的释义，是将句法格式
的意义归到了“一”的身上去。







其次，要注意分析研究虚词使用的语义背景，这将有助于准确把握虚词的语法意义。





这里说的**语义背景**，就是指某个虚词能在什么样的情况或上下文中出现，不能在什么样的情况或上下文中出现。





【实例一】

表示加强否定语气的

“并” 和 “又”





“并”和“又”可表示多种语法意义 其中之一表示加强否定语气

(1) “你喝酒了？”

“我**并**没有喝酒。”

(2) “咱们给王老师买瓶酒吧。”

“王老师**又**不喝酒。”





一般认为

“并”放在否定词前加强否定语气；“又”用在否定句或反问句里，加强否定语气。



这些说法不能说不**对**，因为第一，语气副词“**并**”和“**又**”确实只能用在否定词的前边；第二，语气副词“**并**”和“**又**”确实有加强否定语气的作用。但这些说法太简单，太笼统。对于外国学生来说，这种说法对他们就很容易起**误导**作用。请看：



留学生的偏误句

(3) “你再吃一点儿。”

“*我**并**不能再吃了。”

(4) “李敏，你就向慧玉小姐赔个不是，事情不就解决了吗？”

“*我**并**不向她赔不是！” ●



留学生的偏误句

(5) “玛莎跟日本同学佐田谈恋爱的事你也知道啦？”

“*我**又**不知道哇。”

(6) *这件事要保密，你**又**不能告诉任何人。





这说明

第一，不是什么情况下都可以用“并”或“又”来加强否定语气的。

第二，“并”和“又”虽然都能起加强否定语气的作用，但二者又有区别。





我们先说 语气副词“并”





- (7) 她并没有灰心。
- (8) 我并不认识他!
- (9) 我以为他去上海了，
谁知他并没有去上海。





使用“并”的语义背景

当说话人为强调说明事实真相或实际情况而来直接否定已有的某种看法或想法时才用它来加强否定语气。





“并”的语法意义

加强否定语气，强调说明事实不是对方所说的、或一般人所想的、或自己原先所认为的那样。





上面所举的例（3）、例（4）偏误句里的“并”使用不当，就因为这些句子都不具有使用语气副词“并”的语义背景。





现在再说 语气副词“又” 先看实例





(10) 小张：小王，明天我们去叶老师家，带一瓶茅台酒吧。

小王：叶老师又不喝酒。

(11) 玉萍：你带上一把伞吧。

俊峰：天气预报又没说今天要下雨。





从这里，我们可以明显地看出，有时人们要否定某种事情、某种做法、某种说法或某种想法时，不采取直接否定的方式，而是通过强调不存在该事情、该做法、该说法或该想法的前提条件或起因来达到否定的目的。语气副词“又”就只能用在上述语境中，起加强否定的作用。



使用“又”的语义背景

语气副词“又”只能用在直接否定前提条件或起因的句子里起加强否定语气的作用。





“又”的语法意义

加强否定语气，强调说明不存在（对方或人们所说的）某种事情、某种做法、某种说法或某种想法的前提条件或起因。





上面所举的例（5） - （7）里的“又”都用错了，原因就在于这些句子都不是直接否定前提条件的句子，都不具有使用“又”的语义背景。





【实例二】

副词“反而”





副词“反而”是个书面语词，不只外国汉语学习者在使用时常常出现偏误现象，即使是中国人有时也会用错。请看：





先看留学生的偏误句

(1) *大家都看电影去了，她反而在宿舍看书。

(2) *玛沙干得比谁都卖力，这一次我想老师准会表扬他，谁知老师反而没有表扬他。

(3) *他以为我不喜欢跳舞，我反而很喜欢跳舞。



我们报刊也有错用的

(4) *大家都主张种植大棚蔬菜，老村长反而反对，主张种植棉花。

(5) *黎锦熙先生把主语规定为动作行为的施事（即动作者），或性质状态的具有者，赵元任先生反而认为汉语的主语不限于此，其它如动作行为的工具、时间、处所等都可以作主语。



原因就在于辞书注释的误导

《现代汉语八百词》：表示跟前文意思相反或出乎预料之外，在句中起转折作用。

**《现代汉语词典》（第5/6版）：
表示跟上文意思相反或出乎预料与常情。**





一般人，特别是留学生以为只要表示转折关系，只要表示出乎意料的意思，就可以用“反而”。其实并不是这样。

为了准确理解“反而”的意义，首先需要分析它使用的语义背景。





使用“反而”的典型例子

(6) 今天午后下了一场雷阵

雨，原以为天气可以凉快一些，

可是并没有凉下来，反而更闷热

了。





例（6）

充分显示了 使用“反而”的 语义背景





A. 甲现象或情况出现或发生了；

**[例（6）里的“午后下了一场雷
阵雨”就属于甲现象]**

**B. 按说（常情）/ 原想〔预料〕甲现象或
情况的出现或发生会引起乙现象或情况的
出现或发生；**

**[例（6）里的“天气可以凉快一
些”就属于乙现象]**





C. 事实上乙现象或情况并没有出现或发生；

[就是例（6）里所说的天气并没有凉下来”]

D. 倒出现或发生了与乙现象或情况相背的丙现象或情况。

[例（6）里的“更闷热了”就属于丙现象]





- A. 甲现象或情况出现或发生了；**
- B. 按说（常情） / 原想〔预料〕甲现象或情况的出现或发生会引起乙现象或情况的出现或发生；**
- C. 事实上乙现象或情况并没有出现或发生；**
- D. 倒出现或发生了与乙现象或情况相背的丙现象或情况。**



为了考察方便

将例（6）改写为例（7）

（7）[A意]今天午后下了一场雷阵雨，[B意]原以为天气可以凉快一些，[C意]可是并没有凉下来，[D意]反而更闷热了。



在实际的语言交际中，上面所说的 **A、B、C、D** 这四层意思，可以在一个句子里一起明确地说出来，如例（**6/7**）；也可以不完全说出来。





(8) [A意]今天午后下了一场雷阵雨， [C意]可是天气并没有凉下来， [D意]反而更闷热了。 【省去B意】

(9) [A意]今天午后下了一场雷阵雨， [B意]原以为天气可以凉快一些， [D意]可是反而更闷热了。 【省去C意】



(10) [A意]今天午后下了一场雷阵雨，[D意]天气反而更闷热了。【省去B、C意】





D意是“反而”所在的语句，当然不能省去。**A**意是使用“反而”的前提条件，因此也不能省去。





例（7） - （10）代表了 四种不同的句子格式：

[I] A + B + 可是（不但）C + 反而D。例（7）

[II] A + 可是（不但）C + 反而D。例（8）

[III] A + B + （可是） + 反而D。例（9）

[IV] A （可是） + 反而D。例（10）





“反而”虽经常用在复句中，但并非总是用在复句中。句式[IV]，当A意以名词短语或介词短语的形式出现时，就不是复句，而是单句了。请看实例：





(11) 今天午后这一场雷阵雨，

反而使天气更闷热了。【单句】

(12) 经过午后这一场雷阵雨，

天气反而更闷热了。【单句】





不管属于哪一种格式，不管是出现在复句里还是单句里，使用“反而”的语义背景是相同的，都包含着A、B、C、D四层意思。毫无疑问，在这四个不同句子格式中的“反而”应该是同一个词。





“反而”使用的语义背景 可以概括如下：

当某一现象或情况的出现，没有导致**理应**出现的结果，却出现了相悖的结果，这时就用“反而”来引出那相悖的结果。





如果把“反而”使用的语义背景融入它的释义中，“反而”的语法意义似宜注释为：

表示实际出现的情况或现象跟按常情或预料在某种前提下理应**出现的情况或现象相反。**



这里特别要注意“**理应**”二字。
前面一开始我们所举的例（1）
至例（5）这五个病例之所以不
能用“反而”，就因为这些句子并
不具有“反而”使用的语义背景，
并不含有“理应”的意思。 ●



【实例三】

副词“按说”





一般辞书的注释：

按道理说。

（《商务馆学汉语词典》）

依照事实或情理来说。

（《现代汉语词典》）●





外国学生的偏误句：

(1)* “今天会下雨吗？”

“我敢肯定按说不会下雨。”





其实

使用“按说”是有条件的

使用“按说”时

一定有所隐含





这可以分两种情况——

一、用于一般的陈述句，隐含“**没有把握**”的意思——如果是用于说未来发生的事情，则一定隐含着“实际会是怎样现在**没有把握**”的意思。例如：





(2) “你说他会来吗？”

“今天他不上班，按说他会来的。”

[蕴含着“他”会不会来，没有把握]





如果用于说已经发生了的事情，而说话人并不知道实情，句子也明显地隐含有“没有把握”的意思。例如：





(3) “大哥早已到上海了吧？”

“按说他已经在上海了。”

[蕴含着“大哥是否已经到上海没把握”之意]





二、用于包含“应该/不应该”、“能/不能”一类能愿动词的句子，表示在说话人看来，现在的做法或决定不是很合适，因而往往含有委婉的责怪或表示遗憾的意味。例如：





(4) 这件事按说你不该告诉
奶奶。

[含有委婉责怪之意]

(5) 按说我们可以准备得更
充分一些。

[含有遗憾之意]





(6) 按说我们能帮他们度过这个难关，可决定权不在我呀。

[含有遗憾之意]





使用“按说”时一定有所隐含，这就是“按说”使用的语义背景。外国学生所以常常用错，就因为他们不了解“按说”使用的语义背景。

请看留学生那个偏误句



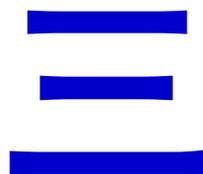


“今天会下雨吗？”

“*我敢肯定按说不会下雨。”

**这个句子说的是未来的事情，
既然说了“我敢肯定”，就不隐
含“没有把握”的意思了，所以
“按说”用得不恰当。**







最后，要善于运用比较方法，并要进行多层面、多角度的考察分析，而且还要不断验证。下面举实例说明。



【实例一】

辨析

“已经” 和 “曾经”





以往的观点

黎锦熙：“表示过去时”

的时间副词。（《新著国语文法》）

吕冀平：“都表示动作发生

的时间已经成为过去”。

（《汉语语法基础》，1983）



按他们的说法，第一，这两个副词都表示动作发生的时间已经成为过去；第二，给人的感觉，这两个副词的意义和用法差不多。

事实真是这样吗？我就表示怀疑，觉得这种说法明显地不符合语言事实。请看：



比较

(1) 去年，我__看过这本书。

【已经/曾经】

(2) 现在他__看到120页了。

【已经/*曾经】

(3) 明天这个时候他大概__
看完了。 【已经/*曾经】





它们的差异：

(4)	过去时	现在时	将来时
曾经	十	一	一
已经	十	十	十

还要思考：

它们用于过去意思一样吗？



《现代汉语八百词》说了两点区别：

第一，“曾经”表示从前有过某种行为或情况，时间一般不是最近。“已经”表示事情完成，时间一般在不久以前。

第二，“曾经”所表示的动作或情况现在已结束；“已经”所表示的动作或情况可能还在继续。





《现代汉语八百词》的 看法值得商榷

就第一点来说，容易给人一个错觉，以为说从前的事得用“曾经”，说最近的事得用“已经”。其实并非如此。



- (5) a. 二十年前他曾经学过法语。
b. 二十年前他已经学过法语。
- (6) a. 上个月我曾经去过一趟。
b. 上个月我已经去过一趟。
- (7) a. 这件事，昨天我曾经问过
他，他说不知道。
b. 这件事，昨天我已经问过
他，他说不知道。





显然，“曾经”和“已经”的区别不在“一个是时间一般不是最近，一个是时间一般在不久以前”。





就第二点而言，说“‘曾经’所表示的动作或情况现在已结束”，这符合实际；可是说“‘已经’所表示的动作或情况可能还在继续”，这还需要斟酌。请看：





(8) 我们已经走了两个小时了。

【可以认为“还在继续”】

(9) 我已经等了三个小时了。

【不一定“还在继续”】





请看

(9') 我已经等你三个小时了，
你怎么还不来！

【打电话说的，等的动作还在继续】

(9'') 我已经等你三个小时了，
怎么现在才来！

【当面说的，等的动作已经结束】



再看：

(10) 那本书，我上个月已经烧了。

【不可能认为现在还在烧】

(11) 你要的计算机我已经给你买来了。

【不可能认为现在还在买】





说“‘已经’所表示的动作或情况可能还在继续”，这不是很确切，但这个说法有启发，可以让我们思考怎么在这个基础上作更准确的概括。下面我们先对比一些实例：





(12) a. 我曾经在这里住过三年。

【现在不住这里了】

b. 我已经在这里住了三年。

【现在还住在这里】





(13)a 她三年前曾经是个很红的演员。

【现在不再是很红的演员】

b 她三年前已经是个很红的演员。

【现在还是很红的演员】

(14)a. 我曾经戒过烟。

【现在又抽烟了】

b. 我已经戒烟了。

【现在不抽烟了】





(15)a.他的胃上个月曾经作过检查，
说没问题。

【说话人认为，说他的胃没有问题，那是过去的事，现在不一定是这样，也就是说，在说话人看来，检查的事已经过去，而且检查的结论今天也不一定有效】

b.他的胃上个月已经作过检查，
说没问题。

【检查的事虽然已经过去，但说话人认为过去的检查结论至今有效，他的胃现在不会有问题，也不用再检查】



(16) a. 大门口曾经种过两棵枣树。

【种树的事已成为过去，而且现在那枣树也没有了】

b. 大门口已经种了两棵枣树。

【种树的事虽然已经过去，但是枣树还在，而且现在也不必再种枣树，甚至不必再种树】



从上面的对比分析中可以看到，用“曾经”意在强调“过去一度如此，现在不如此了”；用“已经”则意在强调“所说的事情或情况虽在某个特定的时间之前就成为事实，而其效应与影响一直作用于那个特定时间之后”。



显然，用“已经”含有延续性和有效性；而用“曾经”，所说的事情或情况是以往的一种经历，含有非延续性和非有效性。





还需注意“曾经”和“已经”
在具体用法方面的差异。譬如：

那一年，他**已经**出生了

他**已经**牺牲/去世/了。

那块玻璃**已经**打碎了

其中的“已经”不能换说为“曾经”



不能说成：

*那一年，他**已经**出生了。

*他**已经**牺牲/去世/了。

*那块玻璃**已经**打碎了。





再请看：

那个窗户的玻璃已经打碎了。

可以说：

那个窗户的玻璃曾经打碎过。

这就还需要从用法的角度加以辨析。

限于时间不能细说，请参看：

马真《“已经”和“曾经”的语法意义》，载《语言科学》2003年第1期。



通过多角度、多层面的分析比较，我们就可以较好地了解、掌握“曾经”和“已经”的语法意义和用法，以及它们之间的异同。





【实例二】

辨析

“常常” 和 “往往”





《新华字典》——

往往：常常。

其它辞书——

往往：某种情况经常

出现或存在。





留学生的偏误句

(1)*她往往说谎。

(2)*我听说佐拉往往去香港玩儿。

例（1）、（2）里的

“往往”要换成“常常”





为什么这里要用“常常”不能用“往往”？原来它们各自使用的语义背景不同。要弄清楚“常常”和“往往”各自使用的条件使用的语义背景，最好的办法是对它们进行对比分析。





我首先查阅文献资料，看前人有没有辨析过这两个副词。同时，搜集大量语料。我从能否换用的角度检测那些语料。很容易发现：有的句子，“常常”和“往往”可以互换，例如：





二者能换着说的实例

(3) a. 北方冬季**常常**会有一些人不注意煤气而不幸身亡。

b. 北方冬季**往往**会有一些人不注意煤气而不幸身亡。

(4) a. 星期天他**常常**去爬山。

b. 星期天他**往往**去爬山。





二者能换着说的实例

(5) a. 每当跳高运动员越过横杆时，观看的人**常常**会下意识地抬一下腿。

b. 每当跳高运动员越过横杆时，观看的人**往往**会下意识地抬一下腿。



有的句子，二者不能互换

(6) a. 他呀，常常开夜车。

b. *他呀，往往开夜车。

(7) a. 听说他常常赌博。

b. *听说他往往赌博。

(8) a. 这种水果我们那儿很多，我们常常吃。

b. *这种水果我们那儿很多，我们往往吃。



很容易得出这样的结论：

“常常”和“往往”都表示某种事情或行为动作经常出现或发生；可是用“往往”，前面一定得说出某种前提条件，说明在某种条件下，某种事情或行为动作经常出现或发生，“常常”则没有这个限制。





接着我又从不能互换的语料中发现，有的虽然说了条件，还是只能用“常常”，不能用“往往”，即不能互换。请看：





说了条件还是不能换着说

- (9) 以后周末，你要是没事儿，常常去看看姥姥。

(*以后周末，你要是没事儿，往往去看看姥姥。)

- (10) 明年回上海，你得常常去看看她。

(*明年回上海，你得往往去看看她。)

这又为什么？



经对比、分析发现，前面能换着说的例句，说的都是过去的事，而例（9）、例（10）说的都是未来的事。看来，原先只注意到了条件，没有注意时态的问题。原先的结论显然需要修改。





结论修改为：

- 在交待前提条件的情况下，“往往”只用来说过去的事，即过去在某种条件下某种事情或行为动作经常出现或发生。“常常”则不受这个限制。





上面这个结论怎么样呢?我在不能互换的语料里又发现了这样句子

:

○ (11) 去年冬天我常常去滑雪。

(*去年冬天我往往去滑雪。)

○ (12) 上个星期我常常接到匿名电话。

(*上个星期我往往接到匿名电话。)



例（11）、例（12）交代了条件，说的也都是过去的事，但还是不能用副词“往往”。这又为什么呢？我在这两个句子里加上某些词语，就又可以“往往”了。请看：

（13）去年冬天每到周末我往往去滑雪。

（14）上个星期晚上9点我往往接到匿名电话。



例（13）、（14）加上某些词语后，所说的事情或现象具有明显的规律性；而原先例（11）、例（12）所说的内容不含有规律性。这样，让我们又有了新的认识，可以将原先的结论修改如下：





“往往” 只用来说明根据以往的经验所总结出的带规律性的情况（多用于过去或经常性的事情）， “常常” 不受此限制。





这个新的结论看来比较周全了。我就将这结论写进了我2004年出版的《现代汉语虚词研究方法论》一书中。按照这个结论，使用“往往”要受限制，使用“常常”不受限制。





可是后来又发现了新的语言事实。

请看：

(15) 高房子往往比较凉快。

(16) 南方往往比较潮湿，北方往往比较干燥。

**这两个句子里的
“往往” 不能换为 “常常”**





即不能说成：

(17) *高房子常常比较凉快。

(19) *南方常常比较潮湿，北方常常比较干燥。





这说明原先的结论需修改为：

某情况如果只具有经常性，不具有规律性，只能用“常常”不能用“往往”；如果既具有经常性，又具有规律性，“常常”和“往往”都可以用；如果只具有规律性，不具有经常性，就只能用“往往”不能用“常常”。





结论中说“如果既具有经常性，又具有规律性，‘常常’‘往往’都可以用”。事实上从表述的角度看，二者还是有区别的——用“常常”意在凸显某情况出现的经常性；用“往往”意在凸显某情况出现的规律性。



至此我们可以给“常常”
和“往往”使用的条件、使
用的语义背景分别表述为：





“常常” 用来说明情况的发生或出现具有经常性；所说情况不含经常性，不能用**“常常”**。

“往往” 用来说明根据经验某情况的发生或出现具有规律性；所说情况不具有规律性，不能用**“往往”**。



这实例告诉我们
当自己在研究中
获得某种看法后
要反复思考
不断验证





目的是

一、使自己的结论经得起推敲。
要知道，不断否定自己是为了更好地肯定自己。

二、使自己养成反复思考的良好习惯。



谢谢大家

欢迎批评指正

